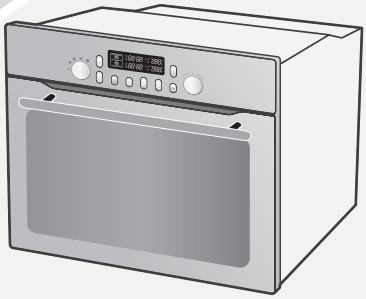
SAMSUNG

CZ

Návod k instalaci a obsluze

Vestavná trouba



BT65TDST
BT65TDFST
BT65TDBST
BT65TDBFST

Návod k obsluze

CE

Údaje o vaření a pečení jsou pouze informativní.
Výrobek je určen pro domácí použití.
Záruka zaniká, pokud je přístroj používán jinak než v domácnosti, např. v průmyslu, pohostinství nebo k jiným obchodním účelům.

Obsah

Použití tohoto návodu 2

Bezpečnostní pokyny 2
Bezpečnost při použití elektrického proudu 2
Bezpečnost během použití 3

Pokyny k likvidaci 3

Instalace trouby 4
Bezpečnostní pokyny pro instalačního technika 4
Instalace do spodní skříňky 4
Připojení ke zdroji energie 5
Instalace do horní skříňky 6

Části a funkce 7
Trouba 7
Ovladače trouby 8
Zvláštní funkce 8
Příslušenství 9
Teleskopické kolejnice 11
Používání příslušenství 12
Bezpečnostní vypnutí 12
Chladicí ventilátor 12

Před uvedením do provozu 13
Nastavení času 13
Úvodní čištění 14
Funkce trouby 15
Test nádob 22

Použití trouby 23
Nastavení dělicího režimu 23
Nastavení teploty trouby 27
Vypnutí trouby 28
Čas ukončení pečení 28
Délka pečení 30
Odložené zapnutí pečení 32
Časovač 34
Rozsvícení / zhasnutí osvětlení trouby 34
Dětský zámek 35
Vypnutí akustických signálů 35

Čištění a péče 36
Parní čištění 36
Katalytický emailový povrch 39
Čištění dvířek trouby 40
Boční konzoly 43
Výměna žárovky 46

Záruka a servis 47
Často kladené otázky a odstraňování problémů 47

Technické údaje 49

Použití tohoto návodu

CZ

Děkujeme, že jste si vybrali vestavnou troubu značky SAMSUNG.

Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace o bezpečnosti a pokyny určené k tomu, aby vám pomohli s ovládáním a péčí o vaši novou troubu.

Před uvedením trouby do provozu si přečtěte tento návod a uschovejte ho pro případné další použití.

Důležité

Poznámka

Bezpečnostní pokyny

Troubu může instalovat pouze kvalifikovaný elektrikář. Instalační technik je odpovědný za připojení zařízení ke zdroji energie a dodržení odpovídajících bezpečnostních opatření.

Bezpečnost při použití elektrického proudu

Pokud byla trouba během přepravy poškozena, nepřipojujte ji.

- Toto zařízení smí ke zdroji energie připojit pouze **kvalifikovaný elektrikář**.
- V případě poruchy, nebo poškození trouby, troubu nepoužívejte.
- **Opravy** přenechte zásadně **autorizovanému technikovi**. Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné riziko pro vás i ostatní uživatele. Pokud trouba vyžaduje opravu, kontaktujte servisní centrum SAMSUNG nebo svého prodejce.
- Pokud je poškozený napájecí kabel, musíte ho nechat vyměnit za nový kabel dodaný výrobcem nebo autorizovaným servisem.
- Elektrické kabely by se neměly dotýkat trouby.
- Trouba by ke zdroji energie měla být připojena pomocí schváleného jističe nebo pojistky. Nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.
- Identifikační štítek naleznete na pravé straně dvířek zařízení.
- Zdroj energie zařízení by měl být během opravy a čištění trouby vypnutý.
- Při zapojování elektrických zařízení do zásuvek v blízkosti trouby buďte opatrní.

VAROVÁNÍ

Před výměnou žárovky zařízení odpojte od zdroje energie, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Během provozu se vnitřek trouby velmi zahřeje.

Bezpečnostní pokyny (pokračování)

CZ

Bezpečnost během použití

- Tato trouba je určena pouze k přípravě domácích pokrmů.
- Během použití se vnitřek trouby zahřeje natolik, že může způsobit popáleniny. Proto se nedotýkejte topných těles ani vnitřku trouby, dokud zcela nevychladnou.
- Nikdy v troubě neskladujte hořlavé materiály.
- Pokud je trouba používána déle a je roztopena na vyšší teplotu, povrch trouby se zahřeje.
- Během provozu dávejte pozor při otevírání dvířek, protože z nich může prudce vyvanout horký vzduch a pára.
- Při vaření pokrmů obsahujících alkohol se může alkohol při vysokých teplotách odpařovat a tyto páry se mohou vznítit, pokud by přišly do styku s horkými částmi trouby.
- Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte vysokotlaké a parní čističe.
- Během používání trouby udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.
- Mražené pokrmy, např. pizzu, připravujte na roštu. Pokud použijete plech, mohou se tyto pokrmy z důvodu větších teplotních rozdílů zdeformovat.
- Na dno trouby nelijte vodu, pokud je trouba horká. Mohli byste tak poškodit emailovou povrchovou úpravu.
- Během pečení musí být dvířka trouby zavřená.
- Dávejte pozor při otevírání dvířek na konci parního čištění trouby; voda na dně je horká.
- Dno trouby nevystýlejte hliníkovou fólií a nepokládejte na ně plechy ani pekáče. Hliníková fólie by bránila teplu, což by mohlo mít za následek poškození emailové povrchové úpravy a způsobit tak nepovedený kuchařský výsledek.
- Ovocné šťávy zanechávají skvrny, které z emailového povrchu trouby nelze odstranit. Proto při přípravě koláčů obsahujících hodně šťávy používejte hlubší nádoby.
- Nádoby neodkládejte na dvířka trouby.
- Toto zařízení není určeno k použití malými dětmi nebo nepovolanými osobami bez dozoru odpovědné dospělé osoby, která zajistí, aby bylo zařízení použito bezpečným způsobem.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou se zařízením hrát.
- Pro malá množství pokrmů je třeba nastavit kratší dobu vaření nebo ohřívání. Pokud nastavíte běžnou dobu, může dojít k přehřátí nebo připálení pokrmu.

Pokyny k likvidaci

Likvidace obalového materiálu

- Materiál použitý k zabalení tohoto zařízení je recyklovatelný.
- Obalový materiál vyhoďte do kontejnerů na tříděný odpad.

Likvidace starého zařízení

VAROVÁNÍ

Před likvidací vašeho starého zařízení ho učiňte nepoužitelným, aby nemohlo být zdrojem případného nebezpečí.

To učiníte tak, že zařízení odpojíte a odstraníte zástrčku zařízení.

S ohledem na ochranu životního prostředí je důležité zlikvidovat staré zařízení odpovídajícím způsobem.

- Zařízení nesmíte likvidovat spolu s komunálním odpadem.
- Informace o sběrných místech nebo termínech svozu odpadu tohoto typu vám poskytne místní úřad.

Instalace trouby

CZ

☛ Toto zařízení může ke zdroji energie připojit pouze kvalifikovaný elektrikář.

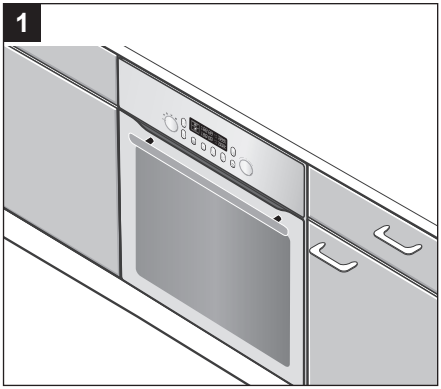
Trouba musí být instalována podle dodaných pokynů.
Po instalaci odstraňte z dvířek ochrannou vinylovou fólii.
Po instalaci dále odstraňte ochrannou pásku z vnitřních stěn trouby.

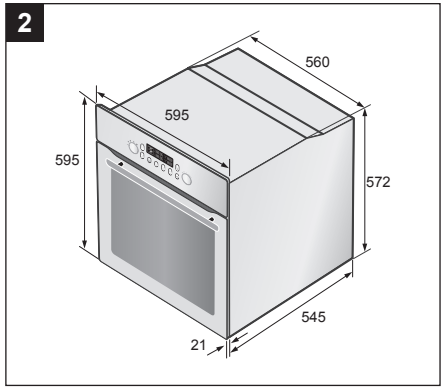
Bezpečnostní pokyny pro instalačního technika

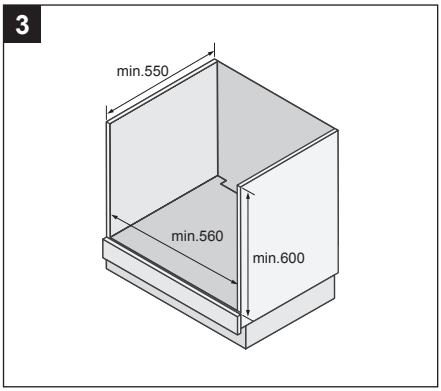
- Instalace musí garantovat ochranu proti vystavení se součástem pod napětím.
- Kuchyňská linka, do které se bude zařízení instalovat, musí odpovídat požadavkům na stabilitu podle normy DIN 68930.

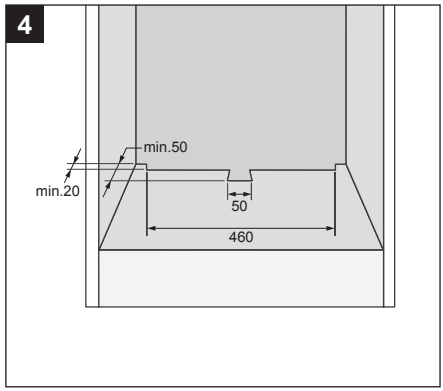
Instalace do spodní skříňky

- Dodržte požadavky na minimální světlost.
- Troubu po instalaci zajistěte po obou stranách šrouby.





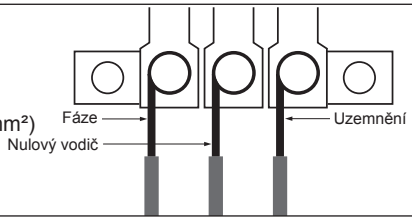




CZ

5

Připojení trouby ke zdroji energie
(H05VV-F, H05RR-F, min. 1,5 m, 1,5~2,5 mm²)



Připojení ke zdroji energie

Elektrické připojení trouby musí být realizováno podle štítku umístěného na zadní straně zařízení a to elektrikářem, který zajistí, aby zařízení bylo připojeno v souladu s instalačními pokyny a místními předpisy.

Pokud zařízení nepřipojíte ke zdroji energie pomocí zástrčky, musíte na napájecí stranu připojit polarizovaný vypínač (s kontaktní šířkou min. 3 mm), abyste tak dodrželi bezpečnostní požadavky.

⊠ Při zapojení zdroje energie se aktivuje elektronika trouby; to na pár sekund neutralizuje osvětlení. Elektrický kabel (H05 RR-F nebo H05 VV-F, min. 1,5 m, 1,5~2,5 mm²) musí být dostatečně dlouhý, aby bylo možné troubu vytáhnout ze skříňky a postavit na zem před ní.

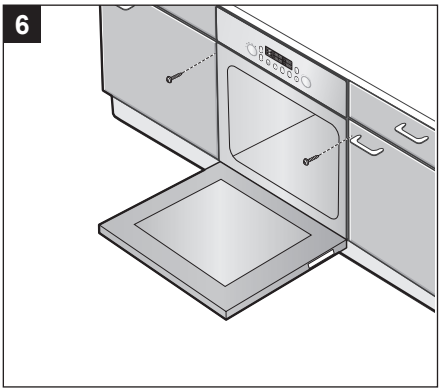
Otevřete dole zadní kryt trouby (pomocí plochého šroubováku) a před zapojením vodičů do odpovídajících koncovek zcela vyšroubujte šroub a svorku kabelu.

Zemnicí vodič musíte připojit ke koncovce trouby (⏚).

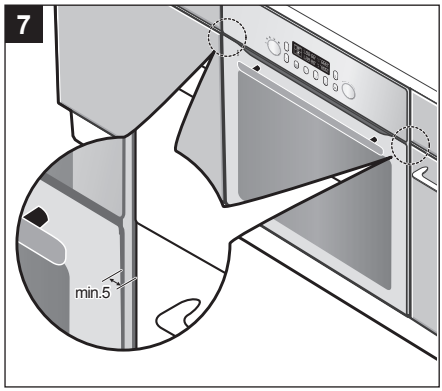
Pokud je trouba připojená ke zdroji energie pomocí zásuvky, musí zůstat tato zásuvka po připojení trouby snadno dostupná.

Neneseme žádnou odpovědnost v případě nehody, která je příčinou nesprávného nebo chybějícího uzemnění.

6



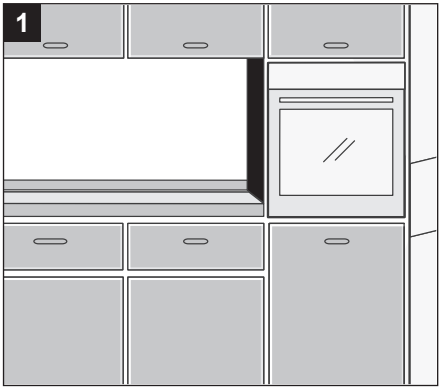
7



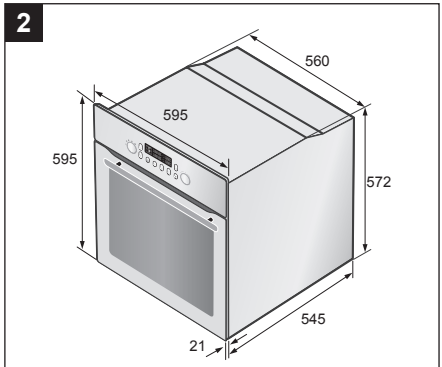
Instalace do horní skříňky

- Dodržte požadavky na minimální světlost.
- Troubu zasuňte na místo ve správném úhlu.

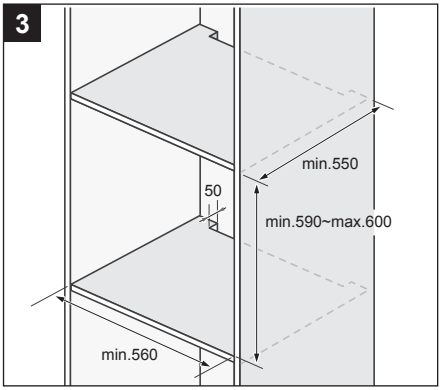
1



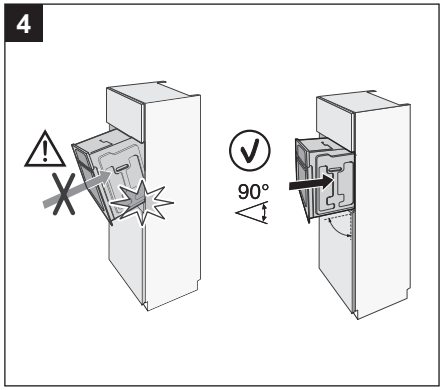
2



3

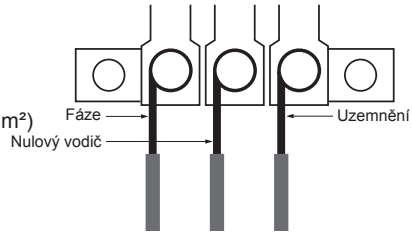


4



5

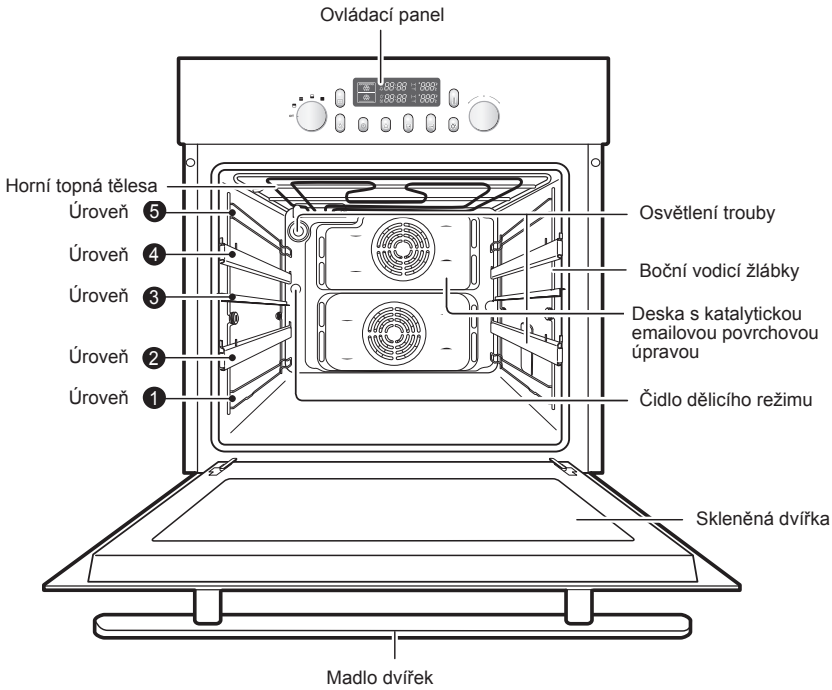
Připojení trouby ke zdroji energie
(H05VV-F, H05RR-F, min. 1,5 m, 1,5~2,5 mm²)



Části a funkce

CZ

Trouba



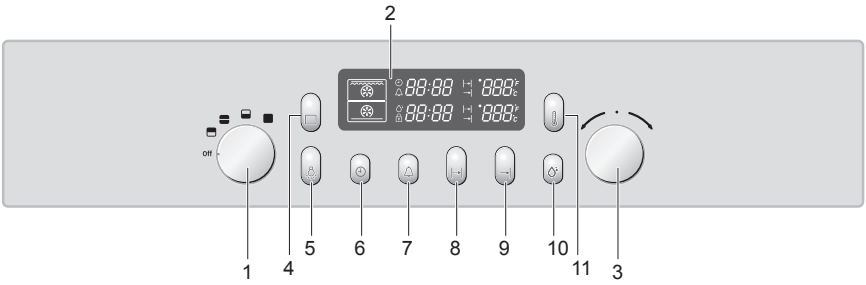
✉ Jednotlivé úrovně polic jsou očíslovány zdola nahoru.

Úrovně **4** a **5** jsou určeny zejména pro grilování.

Při stanovení správné úrovně vám pomohou informace uvedené v pokynech k pečení, které jsou součástí tohoto návodu.

Části a funkce (pokračování)

Ovladače trouby



1. Volič funkcí

2. Displej

3. Ovladač času / teploty

4. Tlačítko trouby

5. Tlačítko osvětlení

6. Tlačítko času

7. Tlačítko časovače

8. Tlačítko délky pečení

9. Tlačítko času ukončení

10. Tlačítko parního čištění

11. Tlačítko teploty

✉ **Volič funkcí** a **ovladač času / teploty** jsou vysouvací. Vysunete je jednoduše jejich stisknutím.

Zvláštní funkce

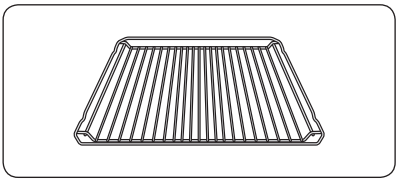
Trouba je vybavena následujícími speciálními funkcemi.

- Dělicí režim: Při aktivaci dělicího režimu zařízení umožní nezávislé pečení ve dvou samostatných částech s efektivním využitím energie a pohodlným použitím.
- Parní čištění: Samočisticí funkce trouby využívá páru k bezpečnému odstranění mastnoty a nečistot z povrchu vnitřních stěn trouby.

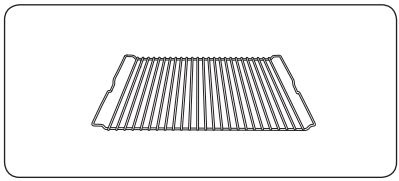
Části a funkce (pokračování)

Příslušenství

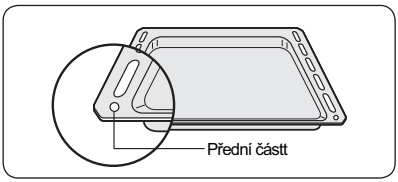
S troubou obdržíte následující příslušenství.



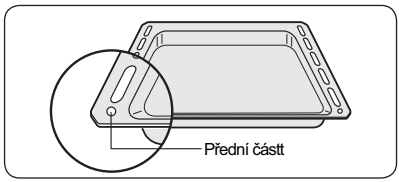
1 **Rošt**, na nádoby, koláčové formy, grilovací a pečicí plechy.



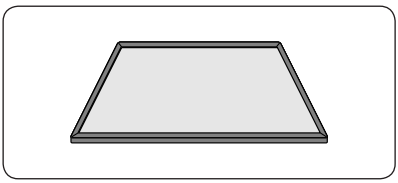
2 **Pečicí rošt,** na opékání.



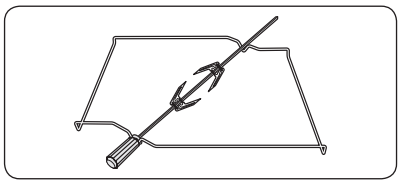
3 **Pečicí plech**, na koláče a sušenky.



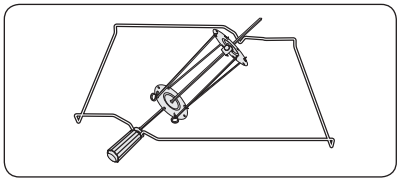
4 **Hluboký pekáč**, na pečení nebo odkapávající šťávu a tuk z masa.



5 **Oddělovací deska**, určena pro režim pečení shora, zdola nebo z obou stran. Používejte ji na úrovni 3. Na zadní stěně trouby je čidlo dělicího režimu. Proto desku zasuňte až úplně dozadu.



6 **Jehla na rožnění** (BT65TDBFST, BT65TDFST) - skládá se z rožně, 2 zarážek, odnímatelného madla a vidlice, pasuje do 3. police zdola. Pokud chcete jehlu použít, umístěte ji do otvoru v zadní stěně uvnitř trouby. Při použití jehly vložte do 1. úrovně hluboký pekáč.

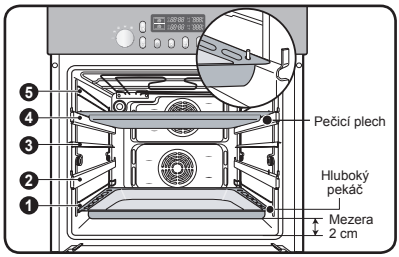


7 Jehla na rožnění s držákem. (BT65TDBFST, BT65TDFST)

POUŽITÍ:

- Pokud je rožněné maso příliš velké, vložte do 1. úrovně nebo na dno trouby pekáč na zachytávání šťávy.
- Nasaďte na rožeň jednu z vidlic; na rožeň napíchněte maso připravené k rožnění.
- Předvařené brambory nebo zeleninu můžete vložit podél stěn pekáče a opékat zároveň s masem.
- Vidlici umístěte do prostřední police a část ve tvaru „v“ umístěte dopředu.
- Aby bylo snadnější rožeň umístit, můžete na tupý konec našroubovat madlo.
- Rožeň nasaďte na vidlici špičatým koncem směrem dozadu a jemně zatlačte, až špičatý konec rožně zapadne do otáčecího mechanismu v zadní části trouby. Tupý konec rožně musí zůstat ve tvaru „v“. (Rožeň má dvě oka, která musí zůstat co nejblíže ke dvířkům trouby, aby bylo možné rožeň zastavit, oka také slouží k uchycení madla.)
- Před samotným pečením odšroubujte madlo. Po upečení našroubujte madlo zpět, abyste tak mohli snáze vyjmout rožeň z vidlice.

Části a funkce (pokračování)



Rošt, plech i pekáč musíte vždy správně vložit do konzol po obou stranách trouby. Při vyjímání hotových pokrmů z trouby dávejte pozor na horké nádoby a povrch trouby.

Teleskopické kolejnice jsou v úrovni 2 a 4. Příslušenství musíte vždy zavěsit do bočních konzol.

Příklad: Úroveň 1: Hluboký pekáč
Úroveň 4: Pečicí plech

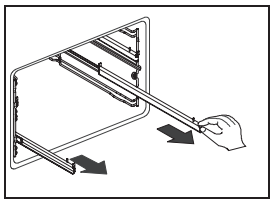
✉ Při použití pekáče nebo plechu na odkapávající šťávu nebo tuk se ujistěte, že jste je zasunuli správně do bočních konzol. Pokud by tyto nádoby přišly do styku se dnem trouby, mohly by poškodit emailovou povrchovou úpravu trouby. Plechy a pekáče umístěné na úroveň 1 by měly být v min. výšce 2 cm nad dnem trouby.

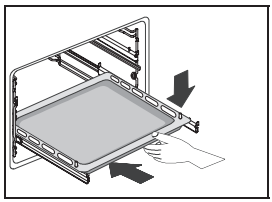
Teleskopické kolejnice

✉ Teleskopické kolejnice, včetně dalšího příslušenství trouby, se mohou zahřát na vysokou teplotu! Používejte proto chňapky nebo jinou vhodnou ochranu! Teleskopické kolejnice jsou umístěny v troubě ve třech různých úrovních.

- Pokud chcete vložit rošt, pekáč nebo plech, vysuňte nejdřív kolejnice požadované úrovně.
- Pekáč nebo rošt položte na kolejnice a zasuňte je zcela do trouby.

Dvířka trouby zavřete jen v případě, že jste zasunuli teleskopické kolejnice zcela do trouby.





CZ

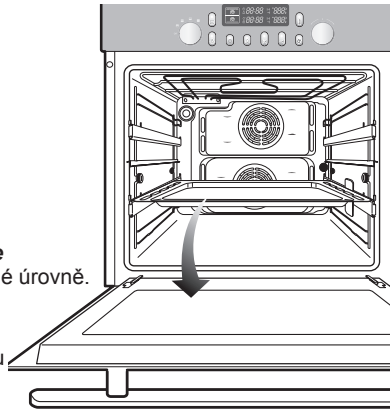
Používání příslušenství

Oddělovací deska, grilovací rošt, pečicí plech a hluboký pekáč

Umístění oddělovací desky
Desku vložte do trouby na 3. úroveň.

Umístění grilovacího roštu
Rošt zasuňte do kterékoliv požadované úrovně.

Umístění pečicího plechu nebo hlubokého pekáče
Plech a nebo pekáč zasuňte do kterékoliv požadované úrovně.



VAROVÁNÍ

Pokud chcete péct v režimu shora, zdola nebo z obou stran, musíte do trouby vložit oddělovací desku.

Bezpečnostní vypnutí

- Pokud nezadáte délku pečení, trouba se sama vypne po níže uvedené době.

Čas vypnutí trouby při různých nastaveních teplot

Méně než 105 °C	16 hodin
Mezi 105 °C a 240 °C	8 hodin
Mezi 245 °C a 300 °C	4 hodin

- Elektrický obvod této trouby je vybavený termálním bezpečnostním systémem. Pokud se trouba zahřeje na neobvykle vysokou teplotu, systém na čas vypne zdroj energie topných těles.

Chladicí ventilátor

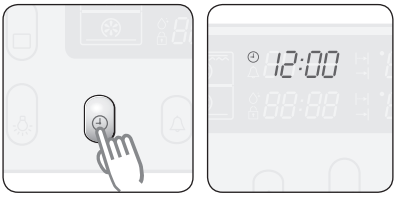
Během vaření je zcela normální, že z přední části trouby vychází horký vzduch.

- Chladicí ventilátor pokračuje v chodu i po použití trouby. Vypne se, jakmile vnitřní teplota trouby klesne na 60 °C nebo po 22 minutách.

Před uvedením do provozu

Nastavení času

Po prvním zapnutí trouby se krátce rozsvítí displej na ovládacím panelu trouby. Po 3 sekundách začne na displeji blikat ikona času a 12:00. Troubu nelze uvést do provozu, dokud nenastavíte přesný čas.

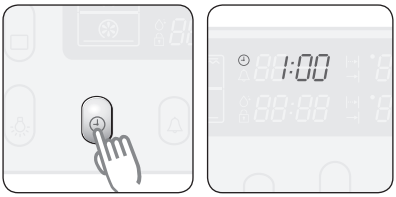


1 Troubu nelze uvést do provozu, dokud nenastavíte přesný čas. Po prvním zapnutí trouby bude na displeji blikat „ ⏲ “ a „12:00“. Stiskněte **tlačítko času**. Rozbliká se „ ⏲ “ a „12: “.

2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte hodiny.

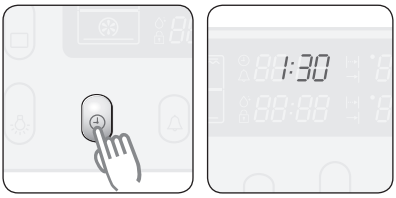
Příklad: Chcete nastavit 1:30

Vyčkejte asi 10 sekund. Čas přestane blikat a zobrazí nastavené hodiny.



3 Stiskněte **tlačítko času**. Rozbliká se „ ⏲ “ a „:00“.

4 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte minuty. Rozbliká se „ ⏲ “.



5 Nastavení času ukončete stisknutím **tlačítka času** nebo vyčkejte asi 10 sekund. „ ⏲ “ zmizí a „30“ přestane blikat. Nyní se na displeji zobrazí přesný čas. Zařízení nyní můžete začít používat.

CZ

Úvodní čištění

Před prvním použitím troubu vyčistěte.

☛ Nepoužívejte ostré nebo abrazivní čisticí prostředky a materiály. Tím byste mohli poškodit povrchovou úpravu trouby. Na trouby s emailovým povrchem používejte komerčně dostupné čisticí prostředky.

Čištění trouby

1. Otevřete dvířka. Rozsvítí se osvětlení trouby.
2. Vyčistěte všechny plechy, příslušenství a boční konzoly teplou vodou nebo mycím prostředkem a vytřete do sucha měkkou, čistou utěrkou.
3. Stejným způsobem vyčistěte i vnitřek trouby.
4. Předek trouby otřete vlhkou utěrkou.

Zkontrolujte, že je nastavený správný čas. Před použitím vyjměte příslušenství a nechte troubu běžet 1 hodinu na Horký vzduch 200 °C. Můžete zaznamenat charakteristický zápach; to je normální, ale během této fáze zajistěte, aby byla kuchyně dobře větraná.

CZ

Funkce trouby

Trouba má následující funkce

1. Běžné použití

Doporučená teplota: 200 °C

Režim běžného použití je ideální pro pečení a přípravu jídel umístěných na jednom roštu. Trouba je ohřívána působením obou topných těles, horního i dolního.

Troubu doporučujeme předehřát v režimu běžného použití.

Typ pokrmu	Zásuvná výška	Příslušenství	Teplota (°C)	Doba (min)
Mražené lasagne (500 - 1000 g)	3	Drátěný rošt	180-200	40-50
Celá ryba (např. mořská pražma) (300 - 1000 g) 3 - 4 plátky na každé straně POKAPEJTE OLEJEM	3	Drátěný rošt + hluboká pánev	240	15-20
Rybí filety (500 - 1000 g) 3 - 4 plátky na každé straně POKAPEJTE OLEJEM	3	Plech	200	13-20
Mražené karbanátky (350 - 1000 g) mleté maso se šunkovou, sýrovou nebo houbovou náplní POKAPEJTE OLEJEM	3	Plech	200	25-35
Mražené karbanátky z mletého masa, mrkve, řepy nebo brambor (350 - 1000 g) POKAPEJTE OLEJEM	3	Plech	200	20-30
Vepřové kotlety s kostí (500 - 1000 g) POKAPEJTE OLEJEM, PŘIDEJTE SŮL A PEPŘ	3/2	Drátěný rošt/ hluboká pánev	200	40-50
Pečené brambory (rozkrojené na půlku) (500 - 1000 g)	3	Plech	180-200	30-45
Mražená masová roláda s houbovou náplní (500 - 1000 g) POKAPEJTE OLEJEM	3	Plech	180-200	40-50
Piškotový dort (250 - 500 g)	2	Drátěný rošt	160-180	20-30
Bábovka (500 - 1000 g)	2	Drátěný rošt	170-190	40-50
Kynutý koláč na plechu s ovocem a drobenkou (1000 - 1500 g)	2	Plech	160-180	25-35
Muffiny (500 - 800 g)	2	Drátěný rošt	190-200	25-30

CZ

2. Ohřev shora + horkovzdušný režim

Doporučená teplota: 190 °C

V tomto režimu pracuje horní topné těleso a ventilátor, který neustále rozhání horký vzduch.

Troubu doporučujeme předehřát v režimu Ohřev shora + horkovzdušný režim.

Typ pokrmu	Zásuvná výška	Příslušenství	Teplota (°C)	Doba (min)
Vepřové s kostí (1000 g) POTŘETE OLEJEM A OKOŘEŇTE	3	Drátěný rošt + hluboká pánev	180-200	50-65
Vepřové plecko v alobalu (1000 - 1500 g) POTŘETE MARINÁDOU	2	Plech	180-230	80-120
Celé kuře (800 - 1300 g) POTŘETE OLEJEM A OKOŘEŇTE	2	Drátěný rošt + hluboká pánev	190-200	45-65
Plátky ryb nebo masa (400 - 800 g) POKAPEJTE OLEJEM, PŘIDEJTE SŮL A PEPŘ	3	Drátěný rošt + hluboká pánev	180-200	15-35
Kuřecí porce (500 - 1000 g) POTŘETE OLEJEM A OKOŘEŇTE	4	Drátěný rošt + hluboká pánev	200-220	25-35
Pečená ryba (500 - 1000 g) používejte žáruvzdorné nádobí POTŘETE OLEJEM	2	Drátěný rošt	180-200	30-40
Rostbíf (800 - 1200 g) POTŘETE OLEJEM A OKOŘEŇTE	2	Drátěný rošt + hluboká pánev Přidejte 1 šálek vody	200-220	45-60
Kachní prsa (300 - 500 g)	4	Drátěný rošt + hluboká pánev Přidejte 1 šálek vody	180-200	25-35

3. **Horkovzdušný režim**

Doporučená teplota: 170 °C

V tomto režimu je možné péct pečivo až ve třech patrech a je také vhodný pro pečení masa. Vaření probíhá působením topného tělesa na zadní stěně trouby. Teplý vzduch je rozháněn ventilátorem.

Troubu doporučujeme předehřát v horkovzdušném režimu.

Typ pokrmu	Zásuvná výška	Příslušenství	Teplota (°C)	Doba (min)
Skopové žebírko (350 - 700 g) POTŘETE OLEJEM A OKOŘEŇTE	3	Drátěný rošt + hluboká pánev	190-200	40-50
Pečené banány (3 - 5 ks), horní část nařízněte nožem a do zářezů přidejte 10 - 15 g čokolády, 5 - 10 g lískových oříšků, kapku oslazené vody a banány zabalte do alobalu.	3	Drátěný rošt	220-240	15-25
Pečená jablka 5 - 8 ks, po 150 - 200 g Vykrojte jádřince, přidejte rozinky a džem. Používejte žáruvzdorné nádobí.	3	Drátěný rošt	200-220	15-25
Karbanátky z mletého masa (300 - 600 g) POKAPEJTE OLEJEM	3	Plech	190-200	18-25
Sekaná s náplní „na ruský způsob“ (500 - 1000 g) POTŘETE OLEJEM	3	Plech	180-200	50-65
Mražené krokety (500 - 1000 g)	2	Plech	180-200	25-35
Mražené hranolky (300 - 700 g)	2	Plech	180-200	20-30
Mražená pizza (300 - 1000 g)	2	Drátěný rošt	200-220	15-25
Jablkový koláč s mandlemi (500 - 1000 g)	2	Drátěný rošt	170-190	35-45
Čerstvý croissant (200 - 400 g) (hotové těsto)	3	Plech	180-200	15-25

CZ

4. Velký gril

Doporučená teplota: 240 °C

Režim Velký gril využijete pro grilování většího množství tenčích pokrmů, například steaků, řízků a ryb. Hodí se také pro zapékání toastů. V tomto režimu pracuje horní topné těleso a gril.

Troubu doporučujeme předehřát v režimu Velký gril.

Typ pokrmu	Zásuvná výška	Příslušenství	Teplota (°C)	Doba (min)
Párky (tenké) 5 - 10 ks	4	Drátěný rošt + hluboká pánev	220	5 - 8 obrátit 5 - 8
Párky (tenké) 8 - 12 ks	4	Drátěný rošt + hluboká pánev	220	4 - 6 obrátit 4 - 6
Toasty 5 - 10 ks	5	Drátěný rošt	240	1 - 2 obrátit 1 - 2
Toasty se sýrem 4 - 6 ks	4	Drátěný rošt + plech	200	4-8
Mražené pirohy s náplní „na ruský způsob“ (200 - 500 g)	3	Plech	200	20-30
Hovězí steaky (400 - 800 g)	4	Drátěný rošt + hluboká pánev	240	8 - 10 obrátit 5 - 7

5. **Malý gril**

Doporučená teplota: 240 °C

Toto nastavení je vhodné pro grilování menšího množství tenčích pokrmů, například steaků, řízků, ryb nebo toastů, umístěných uprostřed plechu. Pracuje pouze horní topné těleso.

Troubu doporučujeme předehřát v režimu Malý gril.

Umístěte pokrm do středu použitého příslušenství.

Typ pokrmu	Zásuvná výška	Příslušenství	Teplota (°C)	Doba (min)
Mražený sýr camembert (2 - 4 ks po 75 g) VLOŽTE DO STUDENÉ TROUBY (před předehřátím)	3	Drátěný rošt	200	10-12
Mražené bagety s náplní (rajčata-mozzarella nebo šunka a sýr)	3	Drátěný rošt + plech	200	15-20
Mražené rybí prsty (300 - 700 g) VLOŽTE DO STUDENÉ TROUBY (před předehřátím) POKAPEJTE OLEJEM	3	Drátěný rošt + plech	200	15-25
Mražené rybí burger (300 - 600 g) VLOŽTE DO STUDENÉ TROUBY, POKAPEJTE OLEJEM	3	Plech	180-200	20-35
Mražená pizza (300 - 500 g) VLOŽTE DO STUDENÉ TROUBY (před předehřátím)	3	Drátěný rošt + plech	180-200	23-30

CZ

6. **Ohřev zdola + horkovzdušný režim**

Doporučená teplota: 190 °C

Režim Ohřev zdola - horkovzdušný režim je ideální pro jídla se šťavnatou náplní a křupavým základem, například pizzu, lotrinský koláč nebo ovocné či tvarohové koláče.

Troubu doporučujeme předehřát v režimu Ohřev zdola + horkovzdušný režim.

Typ pokrmu	Zásuvná výška	Příslušenství	Teplota (°C)	Doba (min)
Jablkový koláč z kynutého těsta, mražený (350 - 700 g)	3	Drátěný rošt	180-200	15-20
Koláče z listového těsta s náplní mražené (300 - 600 g) POTŘETE VAJEČNÝM ŽLOUTKEM, VLOŽTE DO STUDENÉ TROUBY (před předehřátím)	3	Plech	180-200	20-25
Masové koule v omáčce (250 - 500 g) používejte žáruvzdorné nádobí	3	Drátěný rošt	180-200	25-35
Větrníky (500 - 1000 g) POTŘETE VAJEČNÝM ŽLOUTKEM	3	Plech	180	15-23
Cannelloni v omáčce (250 - 500 g) používejte žáruvzdorné nádobí	3	Drátěný rošt	180	22-30
Koláče z kynutého těsta s náplní (600 - 1000 g) POTŘETE VAJEČNÝM ŽLOUTKEM	3	Plech	180-200	20-30
Domácí pizza (500 - 1000 g)	2	Plech	200-220	15-25
Domácí chléb (700 - 900 g)	2	Drátěný rošt	170-180	45-55

7. Režim dvou jídel

Režim dvou jídel umožňuje připravit v troubě dva odlišné pokrmy zároveň. Pokud připravujete jídla v horním a dolním prostoru trouby, můžete použít odlišná nastavení teploty, režimu a doby pečení. Můžete například současně grilovat steaky a zapékat brambory. Pokud použijete dělicí příčku, můžete brambory zapéct ve spodním a steaky grilovat v horním prostoru trouby.

Dělicí příčku vložte do zásuvné výšky 3 vždy před začátkem pečení.

Návrh 1: Pečení při rozdílných teplotách

Prostor	Typ pokrmu	Zásuvná výška	Režim pečení	Teplota (°C)	Příslušenství	Doba (min)
HORNÍ	**Mražená pizza (300 - 400 g)**	4	Horkovzdušný režim	200 - 220	Drátěný rošt	15 - 25
SPODNÍ	**Bábovka (500 - 700 g)**	1	Horkovzdušný režim	160 - 180	Plech	50 - 60

Poznámka: Pokrm vložte do studené trouby.

Návrh 2: Pečení při rozdílných režimech

Prostor	Typ pokrmu	Zásuvná výška	Režim pečení	Teplota (°C)	Příslušenství	Doba (min)
HORNÍ	**Kuřecí porce (400 - 600 g)**	4	Ohřev shora + horkovzdušný režim	200 - 220	Drátěný rošt + hluboká pánev	25 - 35
SPODNÍ	**Zapékané brambory (500 - 1000 g)**	1	Horkovzdušný režim	160 - 180	Drátěný rošt	30 - 40

Poznámka: Pokrm vložte do studené trouby.

CZ

Test nádob

Podle normy EN 60350

1. Pečení

Doporučení pro pečení se vztahují k předehřáté troubě.

Pokrm	Nádoba + pozn.	Úroveň	Režim	Teplota (ºC)	Čas (min.)
Malé koláče	Pečicí plech	3	Obyčejný	160-180	15-25
	Hluboký pekáč + pečicí plech	1+4	Horký vzduch	150-170	20-30
Piškotový koláč bez tuku	Pečicí forma na roštu (s černou povrch. úpravou, Ø 26 cm)	2	Obyčejný	160-180	20-30
Jablečný koláč	Rošt + pekáč + 2 koláčové formy (s černou povrch. úpravou, Ø 20 cm)	1+3	Horký vzduch	170-190	80-100
	Rošt + 2 koláčové formy (s černou povrch. úpravou, Ø 20 cm)	1 Umístěné diagonálně	Obyčejný	170-190	70-80

2. Grilování

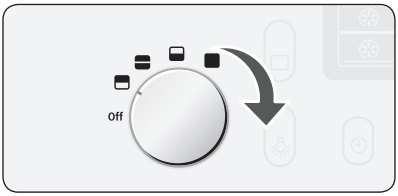
Prázdnou troubu předehřívejte po dobu 5 minut v režimu velký gril.
Tuto funkci použijte při maximální teplotě 300 ºC.

Pokrm	Nádoba + pozn.	Úroveň	Režim	Teplota (ºC)	Čas (min.)
Toasty z bílého chleba	Rošt	5	Velký gril	300	1. str. 1-2 2. str. 1-1 ½
Hovězí karbanátky	Pečicí rošt + Hluboký pekáč (na zachycení kapající šťávy)	4	Velký gril	300	1. str. 7-10 2. str. 6-9

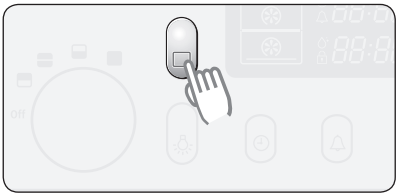
Použití trouby

Nastavení dělicího režimu

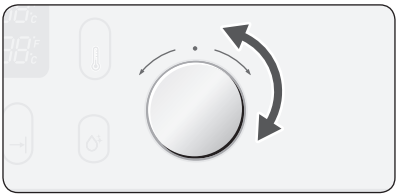
Pokud chcete péct v režimu pečení shora, zdola nebo z obou stran, přepněte **volič funkcí** do polohy „OFF“ (vyp). U jednoduchého režimu přepněte volič do polohy „OFF“ (vyp). Potom přepněte **volič funkcí** na zvolený režim. Další podrobnosti naleznete v následující tabulce.



1 Potom přepněte **volič funkcí** do zvolené polohy.



2 Stiskněte **tlačítko trouby**.



3 Otočením **ovladače času / teploty** zvolte požadovanou funkci trouby. Po uplynutí 3 sekund, během kterých neprovedete žádné další nastavení, aktivuje trouba automaticky zvolený režim a funkci.

Režim pečení	Označení	Funkce trouby	Vložit oddělovací desku	Informace o použití
Nesvítí	Off			
Režim pečení shora		1. Horký vzduch 2. Pečení shora + Horký vzduch 3. Velké grilování	ano	Tento režim šetří energii a čas při pečení menších porcí.
Režim pečení z obou stran		Jak režim pečení shora, tak zdola Funkce rozdělení	ano	Můžete péct při dvou různých teplotách zároveň.
Režim pečení zdola		1. Horký vzduch 2. Pečení zdola + Horký vzduch	ano	Tento režim šetří energii a čas při pečení menších porcí.
Jednoduchý režim		1. Horký vzduch 2. Pečení shora + Horký vzduch 3. Obyčejný 4. Velké grilování 5. Malé grilování 6. Pečení zdola + Horký vzduch	Číslo	

Režim pečení shora

Funguje pouze horní topné těleso. Do trouby vložte oddělovací desku.

Horký vzduch

Pečení shora + Horký vzduch

Velké grilování

Režim pečení zdola

Funguje pouze spodní topné těleso. Do trouby vložte oddělovací desku.

Horký vzduch

Pečení zdola + Horký vzduch

Režim pečení z obou stran

Funguje zároveň režim pečení shora i zdola. Lze nastavit, který režim se aktivuje jako první. Pokud se jeden pokrm dopekl v režimu pečení shora i zdola a chcete změnit délku pečení nebo teplotu druhého pokrmu, otočte **volič funkcí** na režim (pečení shora nebo zdola), který chcete, aby pokračoval dál. Do trouby vložte oddělovací desku.

Režim pečení z obou stran 1: První se aktivuje režim pečení shora. Pokud stisknete **tlačítko trouby** nebo pokud po dobu 15 sekund po nastavení režimu pečení shora neprovedete žádné další nastavení, aktivuje trouba režim pečení zdola.

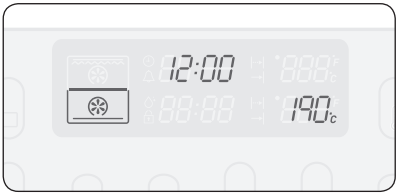
Horký vzduch

Pečení shora + Horký vzduch

Velké grilování

Režim pečení z obou stran 2: Pokud po spuštění režimu pečení shora stisknete **tlačítko trouby** nebo po dobu 15 sekund po nastavení režimu pečení shora neprovedete žádné další nastavení, přepne trouba na režim pečení zdola. Funguje zároveň režim pečení shora i zdola.

Horký vzduch



Pečení zdola + Horký vzduch

Jednoduchý režim

Horký vzduch

Pečení shora + Horký vzduch

Obyčejný

Velké grilování

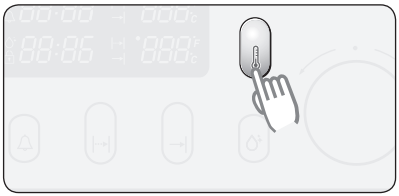
Malé grilování

Pečení zdola + Horký vzduch

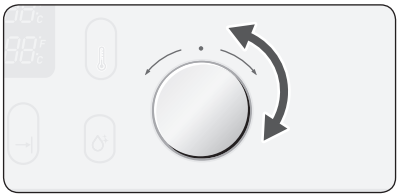
Použití trouby (pokračování)

Nastavení teploty trouby

V jednoduchém režimu, režim pečení shora nebo zdola



1 Stiskněte **tlačítko teploty**.



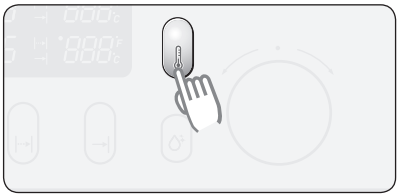
2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte teplotu v intervalech 5 °C.

Jednoduchý režim (velké a malé grilování)	40 °C až 250 °C (40 °C až 300 °C)
Režim pečení shora	40 °C až 250 °C
Režim pečení zdola	40 °C až 250 °C

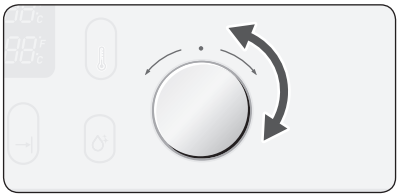
✉ Teplotu můžete upravovat i během pečení.

V režimech trouby se během pečení horní a spodní topné těleso střídavě zapíná a vypíná v určitém intervalu, čímž reguluje a udržuje nastavenou teplotu.

V režimu pečení z obou stran



1 Stiskněte **tlačítko teploty** (Režim pečení shora).
Stiskněte dvakrát **tlačítko teploty (**Režim pečení zdola).



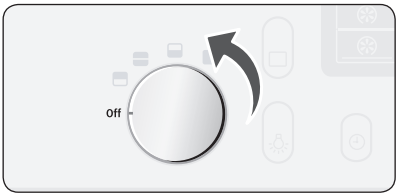
2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte teplotu v intervalech 5 °C.

Režim pečení shora (velké a malé grilování)	160°C až 250°C (200 °C až 250 °C)
Režim pečení zdola	160 °C až 250 °C

✉ Teplotu můžete upravovat i během pečení.

Použití trouby (pokračování)

Vypnutí trouby



Troubu vypnete otočením **voliče funkcí** do polohy „**Off**“ (vyp).

Čas ukončení pečení

Během pečení můžete nastavit požadovaný čas ukončení.

V jednoduchém režimu, režim pečení shora nebo zdola

1 Stiskněte **tlačítko času ukončení**.
Příklad: Aktuální čas je 12:00

2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte požadovaný čas ukončení pečení.

3 Stiskněte **tlačítko času ukončení**.
Pokud do 5 sekund nestisknete **tlačítko času ukončení**, bude trouba automaticky počítat se zvoleným časem ukončení pečení.

✉ Během pečení můžete upravit nastavený čas ukončení pečení pomocí **ovladače času / teploty**.

CZ

V režimu pečení z obou stran

Pro režim pečení shora i zdola můžete nastavit čas ukončení pečení pomocí **tlačítka času ukončení** a **ovladače času / teploty**.

1 Stiskněte dvakrát **tlačítko času ukončení** (režim pečení zdola).

Příklad: Aktuální čas je 12:00

2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte požadovaný čas ukončení pečení.

3 Stiskněte **tlačítko času ukončení**. Pokud do 5 sekund nestisknete **tlačítko času ukončení**, bude trouba počítat se zvoleným časem ukončení pečení.

✉ Během pečení můžete upravit nastavený čas ukončení pečení pomocí **ovladače času / teploty**.

CZ

Délka pečení

Během pečení můžete nastavit požadovanou délku pečení.

V jednoduchém režimu, režim pečení shora nebo zdola

1 Stiskněte **tlačítko délky pečení**.

2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte požadovanou délku pečení.

3 Stiskněte **tlačítko délky pečení**. Pokud do 5 sekund nestisknete **tlačítko délky pečení**, bude trouba počítat se zvolenou délkou pečení.

✉ Během pečení můžete upravit nastavenou délku pečení pomocí **ovladače času / teploty**.

V režimu pečení z obou stran

Pro režim pečení shora i zdola můžete nastavit délku pečení pomocí **tlačítka délky pečení** a **ovladače času / teploty**.

1 Stiskněte dvakrát **tlačítko délky pečení** (režim pečení zdola).

2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte požadovanou délku pečení.

3 Stiskněte **tlačítko délky pečení**. Pokud do 5 sekund nestisknete **tlačítko délky pečení**, bude trouba počítat se zvolenou délkou pečení.

✉ Během pečení můžete upravit nastavenou délku pečení pomocí **ovladače času / teploty**.

CZ

Odložené zapnutí pečení

Případ č. 1 - Nejdříve zadáte délku pečení

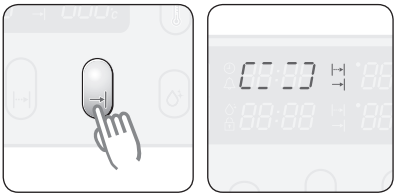
Pokud zadáte čas ukončení až po zadání délky pečení, čas ukončení a délka pečení se spočítají a v případě potřeby trouba nastaví čas zapnutí pečení.

1 Stiskněte **tlačítko času ukončení**.

Příklad: Aktuální čas je 3:00 a požadovaná délka pečení je 5 hodin.

2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte čas ukončení pečení.

Příklad: Chcete péct po dobu 5 hodin a pečení ukončit v 8:30.



3 Stiskněte **tlačítko času ukončení**. Až do odloženého spuštění pečení bude zobrazen symbol „ ⊏⊐ “.

Případ č. 2 - Nejdříve zadáte čas ukončení pečení

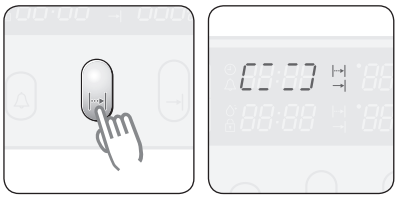
Pokud zadáte délku pečení až po zadání času ukončení, čas ukončení a délka pečení se spočítají a v případě potřeby trouba nastaví čas zapnutí pečení.

1 Stiskněte **tlačítko délky pečení**.

Příklad: Aktuální čas je 3:00 a požadovaný čas ukončení pečení je 5:00 hodin.

2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte délku pečení.

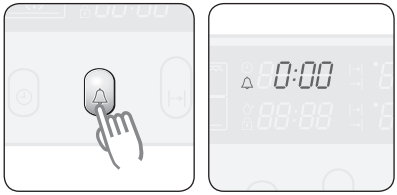
Příklad: Chcete péct po dobu 1 hodiny a 30 minut a pečení ukončit v 5:00.



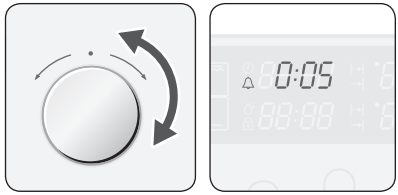
3 Stiskněte **tlačítko délky pečení**.
Až do odloženého spuštění pečení bude zobrazen symbol „ ⊏⊐⊐ “.

Použití trouby (pokračování)

Časovač

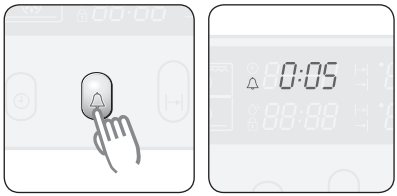


1 Stiskněte jednou **tlačítko časovače**. Bliká „ 🔔 “.



2 Otočením **ovladače času / teploty** nastavíte požadovaný čas.

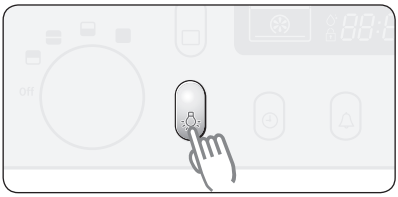
Příklad: 5 minut



3 Časovač spusťte stisknutím **tlačítka časovače**. Po vypršení nastaveného času se ozve akustický signál.

✉ Časovač zrušíte stisknutím a podržením **tlačítka časovače** po dobu 2 sekund.

Zapnutí / vypnutí osvětlení trouby

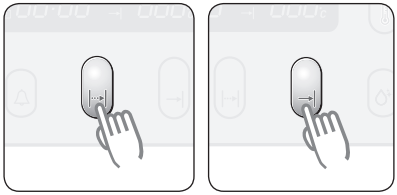


1 Stiskněte **tlačítko osvětlení**.

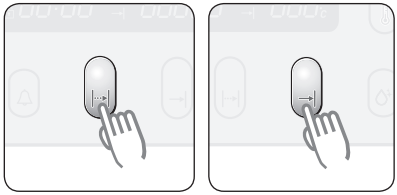
Jednou	Režim pečení shora a zdola
Podruhé	Pečení shora
Potřetí	Pečení zdola
Počtvrté	Nesvítí

✉ Nezávisle na funkci se kontrolky rozsvítí a zhasnou v uvedeném pořadí.

Dětský zámek



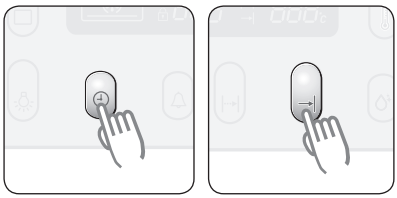
1 Stiskněte **tlačítko délky pečení** a **tlačítko času ukončení** zároveň a podržte je 3 sekundy. Na displeji se zobrazí (🔒).



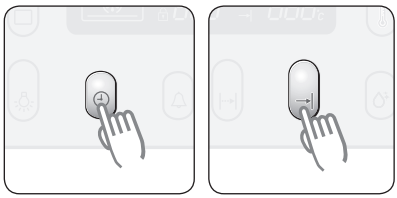
2 Deaktivujte stisknutím **tlačítka délky pečení** a **tlačítka času ukončení** zároveň a jejich podržením 3 sekundy.

⌧ Pokud je zámek aktivní, nefungují žádná tlačítka ani ovladače, kromě **voliče funkcí** a deaktivace zámku. Dětský zámek lze aktivovat, ať už je trouba v provozu, nebo ne.

Vypnutí akustických signálů



1 Pokud chcete vypnout akustické signály trouby, stiskněte zároveň **tlačítko času** a **tlačítko času ukončení** a podržte je 3 sekundy.



2 Pokud chcete akustické signály trouby opět zapnout, znovu stiskněte zároveň **tlačítko času** a **tlačítko času ukončení** a podržte je 3 sekundy.

CZ

Parní čištění

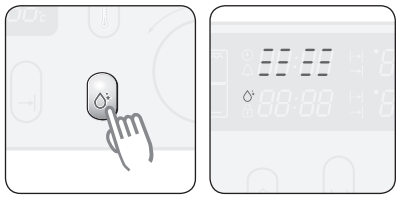
1 Z trouby vyjměte veškeré příslušenství.

2 Na dno prázdné trouby nalijte asi 400 ml vody. Použijte normální vodu, nikoliv destilovanou.

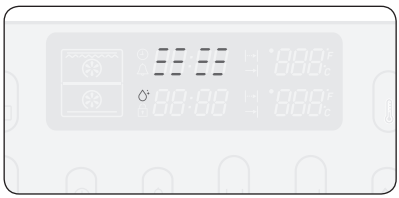
3 Zavřete dvířka trouby.

Pozor Parní čištění můžete zapnout pouze tehdy, když trouba vychladne na pokojovou teplotu. Pokud se funkce nezapne, nechte troubu vychladnout úplně.

4 Potom přepněte **volič funkcí** na jednoduchý režim.

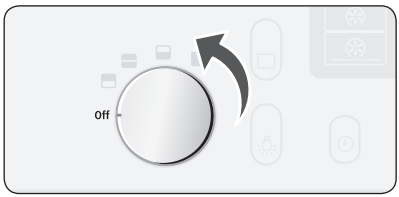


5 Stiskněte **tlačítko parního čištění**.

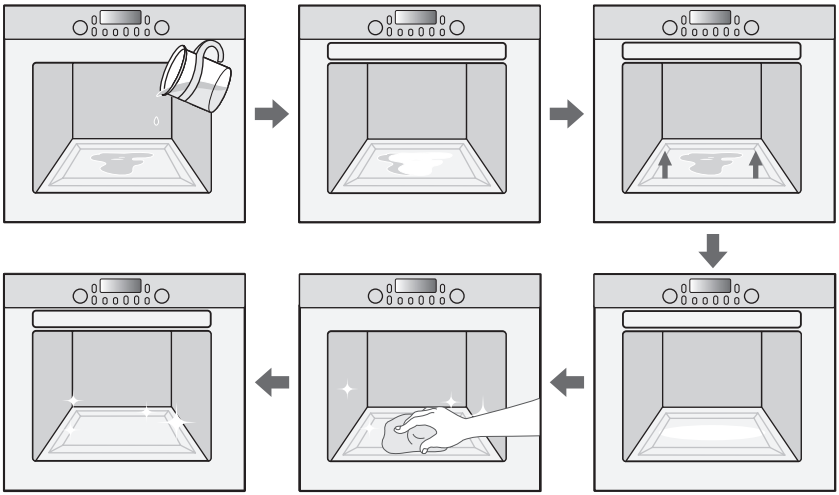


6 Po určité době se topná tělesa vypnou a zůstane svítit kontrolka.

7 Po dokončení procesu se rozbliká displej a ozve se akustický signál.



8 Otočením **voliče funkcí** přepněte na „Off“ (vyp) a ukončete tak proces a čištění trouby.



Po vypnutí parního čištění

Tipy

- Dávejte pozor při otevírání dvířek na konci parního čištění trouby; voda na dně je horká.
- Zbylou vodu nikdy nenechávejte v troubě delší dobu, např. přes noc.
- Otevřete dvířka trouby a zbytek vody vysajte houbičkou.
- Pomocí houbičky nebo měkkého kartáčku namočených do čisticího prostředku nebo nylonové stěrky otřete vnitřek trouby. Ulpělé nečistoty odstraňte pomocí nylonové drátěnky.
- Zbytky vodního kamene můžete odstranit utěrkou namočenou v octu.
- Omyjte čistou vodou a vytřete do sucha měkkou utěrkou (nezapomeňte otřít prostor pod těsněním dvířek).
- Pokud je trouba silně znečištěná, můžete proces po vychladnutí trouby zopakovat.
- Pokud je trouba silně znečištěná mastnotou, např. po rožnění nebo grilování, doporučujeme před spuštěním funkce parního čištění vetřít do nečistot čisticí prostředek.
- Po čištění nechte dvířka trouby otevřená v úhlu 15°, aby vnitřní emailový povrch vyschnul.

Čištění a péče (pokračování)

CZ

Rychlé sušení

1. Nechte dvířka trouby otevřená v úhlu asi 30°.
2. Potom přepněte **volič funkcí** na jednoduchý režim.
3. Stiskněte **tlačítko trouby**.
4. Otočte **ovladač času / teploty** na Horký vzduch.
5. Nastavte délku pečení na asi 5 minut a teplotu na 50 °C.
6. Po uplynutí tohoto intervalu troubu vypněte.

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte k čištění trouby vysokotlaké a parní čističe.

Vnější část trouby

- K čištění jak vnitřku, tak vnější části trouby používejte utěrku a jemný čisticí prostředek nebo teplou mýdlovou vodu.
- Osušte kuchyňskou papírovou utěrkou nebo suchým ručníkem.
- Nepoužívejte drátěnky, žíravené nebo abrazivní výrobky.

Čelní části trouby z nerezové oceli

- Nepoužívejte drátěnky, houbičky nebo jiná brusiva. Mohou poškodit povrchovou úpravu trouby.

Čelní části trouby z hliníku

- Jemně otřete měkkou utěrkou nebo utěrkou z mikrovlákna a jemným čisticím prostředkem na okna.

VAROVÁNÍ

Před čištěním se ujistěte, že je trouba studená.

Vnitřek trouby

- Dveřní těsnění nečistěte rukou.
- Nepoužívejte drátěnky, houbičky nebo jiná brusiva.
- Aby nedošlo k poškození emailového povrchu trouby, používejte komerčně dostupné čističe na trouby.
- Nanesené nečistoty odstraníte pomocí speciálních čističů trub.

Příslušenství

Veškeré nádobí a příslušenství po použití ihned umyjte a osušte kuchyňskou papírovou utěrkou.
Čištění si usnadníte, pokud je na 30 minut ponoříte do teplé mýdlové vody.

Katalytický emailový povrch

Odnímatelný kryt má na povrchu šedou katalytickou emailovou vrstvu, která se zanáší olejem a tukem distribuovaným cirkulujícím vzduchem během Horký vzduch. Tyto zbytky se spálí při teplotě trouby 200 °C a vyšší, např. během pečení nebo opékání. Vyšší teploty zajistí rychlejší spálení.

Troubu i příslušenství byste měli čistit po každém použití. V opačném případě by další pečení a opékání způsobilo spečení zbytků a jejich následné odstranění by pak bylo složitější a v extrémních případech dokonce nemožné.

Ruční čištění

Před čištěním se ujistěte, že je trouba studená.

- Katalytický emailový povrch vnitřku byste měli čistit pomocí roztoku horké vody a mycího prostředku aplikovaného měkkým nylonovým kartáčkem.

Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, tvrdé kartáče, houbičky nebo hadříky, drátěnky, nože nebo jiné brusné materiály. Na katalytický email nepoužívejte žádné spreje určené pro čištění trub, protože chemické látky obsažené v těchto čisticích prostředcích by katalytický emailový povrch poškodily a učinily ho tak neúčinným.
V případě použití čisticích sprejů na trouby na vnitřek vaší trouby musíte nejdříve vyjmout katalytický kryt z trouby.

Čištění vysokými teplotami

Před čištěním katalytického krytu pomocí vysoké teploty se ujistěte, že celý vnitřek trouby byl vyčištěn podle pokynů uvedených výše. V opačném případě by vysoké teploty mohly způsobit připečení zbytků na povrch vnitřku trouby a ty by pak nešly odstranit.

Pokud je trouba i po ručním čištění stále znečištěná, rozehřejte ji na vysokou teplotu, čímž pomůžete toto silné znečištění způsobené olejem a tukem odstranit.

Ale zbytky koření, sirupu a podobných substancí nelze tímto způsobem odstranit. Ty byste měli odstranit ručně pomocí jemného roztoku horké vody a mycího prostředku aplikovaného měkkým kartáčkem.

- Z trouby vyjměte veškeré příslušenství.
- Troubu nastavte na Obyčejný.
- Teplotu nastavte na 250 °C.
- Troubu nechte v chodu asi 1 hodinu. Časový interval závisí na stupni znečištění.

Nastavení času ukončení tohoto procesu je dobrý nápad, nezapomenete tak troubu vypnout.

Jakékoliv zbývající znečištění postupně zmizí s každým následujícím použitím trouby při vysokých teplotách.

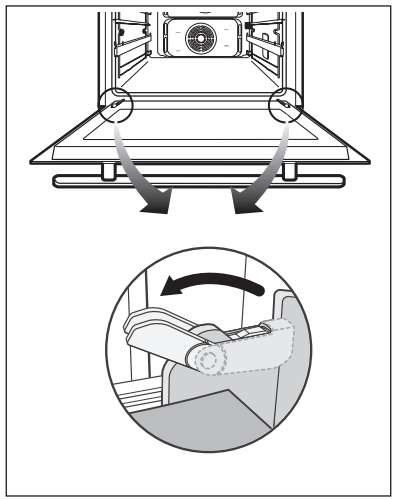
CZ

Čištění dvířek trouby

Při běžném použití by dvířka trouby neměla být odstraněna, ale v případě potřeby, např. za účelem čištění, postupujte podle následujících pokynů. Dvířka trouby jsou těžká.

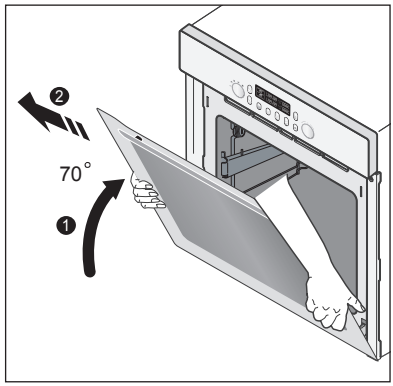
Sejmutí dvířek

1. Uvolněte klipy na obou závěsech dvířek.



2. Uchopte dvířka trouby oběma rukama uprostřed obou stran.

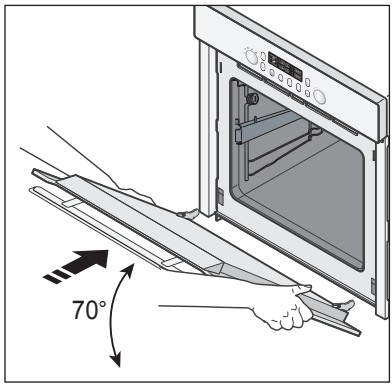
3. Otočte dvířka asi o 70°, až budete moci závěsy zcela vytáhnout z otvorů závěsů.



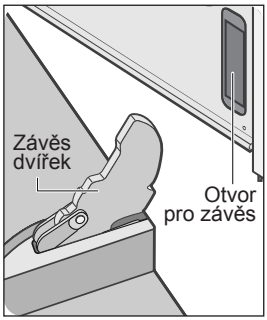
CZ

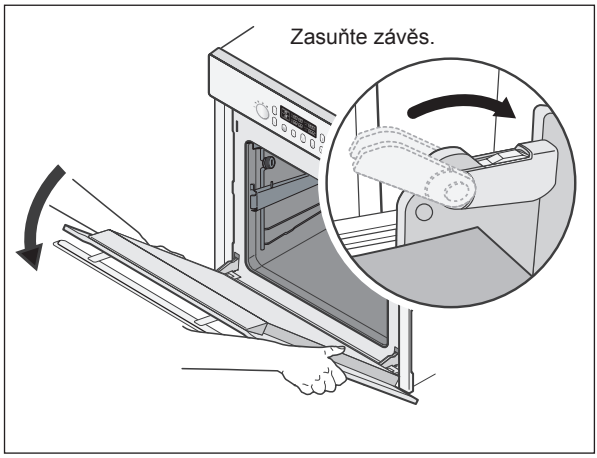
Instalace dvířek

1. Nechte klipy otevřené a závěsy dvířek vyrovnejte s otvory závěsů.



2. Otočte dvířka směrem do horizontální polohy a zajistěte klipy.





CZ

Sklo dvířek trouby

Dvířka trouby jsou vybavena třívrstvým sklem s jednotlivými vrstvami umístěnými proti sobě. Vnitřní a střední vrstvu můžete vyjmout za účelem čištění.

VAROVÁNÍ

- Kdykoliv jsou dvířka demontovaná, nechte klipy otevřené.
- K čištění dvířek nepoužívejte hrubé brusné čisticí prostředky nebo kovové škrabky; mohly by poškrábat povrch a sklo by se tak mohlo rozbít.
- Pokud dvířka instalujete zpět bez některé z jejich částí (skla nebo jiné součásti), může dojít k poranění.

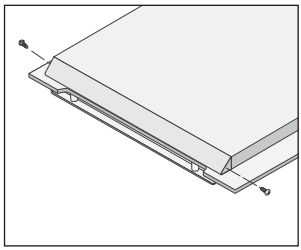
Pozor

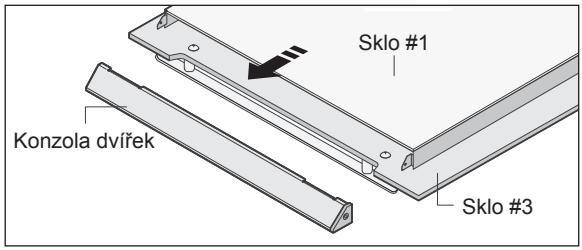
Pokud použijete nadměrnou sílu, zejména na okrajích přední vrstvy, může sklo prasknout.

Demontáž dvířek

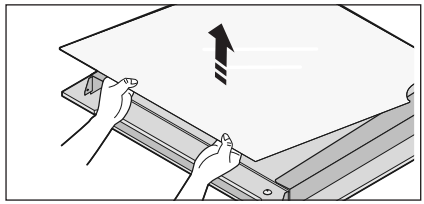
1. Vyšroubujte šroub na pravé i levé straně dvířek.

2. Sejměte dvě podpěry a konzolu dvířek a vyšroubujte také dva šroubky přidržující madlo dvířek.

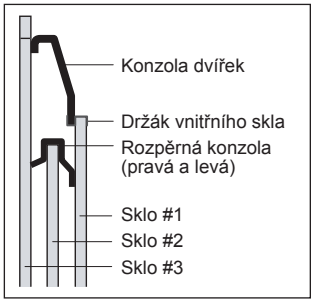


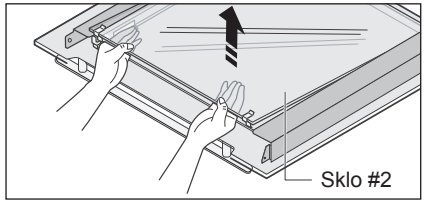


3. Z dvířek sejměte vnitřní vrstvu, sklo #1.



4. Zdvihněte sklo #2 a sejměte z horní části skla dvě konzoly.



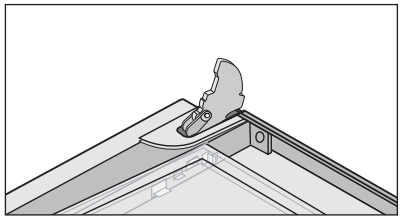


✉ Vyčistěte všechny vrstvy teplou vodou nebo mycím prostředkem a vytřete do sucha měkkou, čistou utěrkou.

CZ

Montáž dvířek

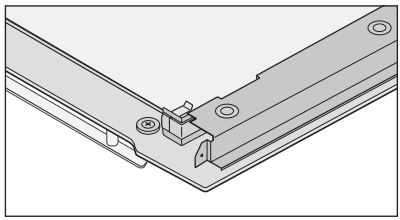
1. Sklo i vnitřní části vyčistěte teplou mýdlovou vodou.



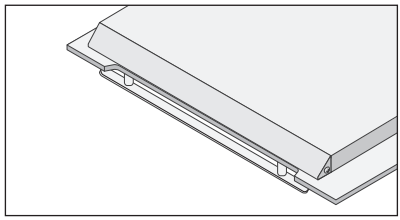
✉ Nepoužívejte brusné čisticí prostředky nebo drátěnky na nádobí. Použijte houbičku s tekutým čisticím prostředkem nebo teplou mýdlovou vodou.

2. Na horní část skla #2 připevněte dvě konzoly a položte sklo #2 na jeho původní místo.

3. Umístěte sklo #1, dveřní konzoly a podpěru dvířek.



4. Z každé strany dvířek zašroubujte jeden šroub.

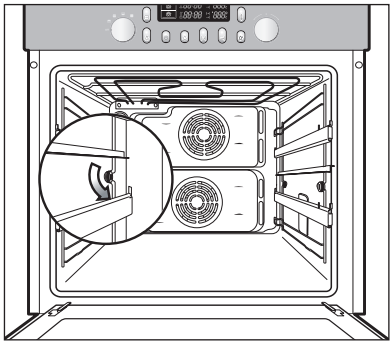


Boční konzoly

Abyste mohli vyčistit vnitřek trouby, můžete boční konzoly demontovat.

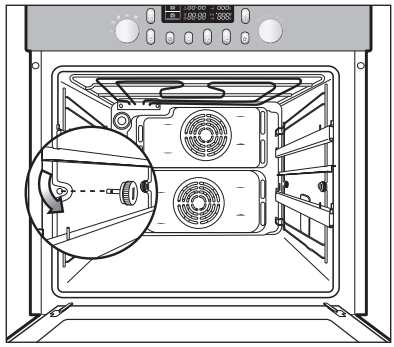
Demontáž bočních konzol

1. Otočte šrouby vzadu 2-3x proti směru hodinových ručiček.

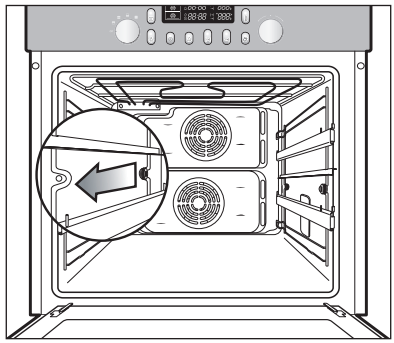


CZ

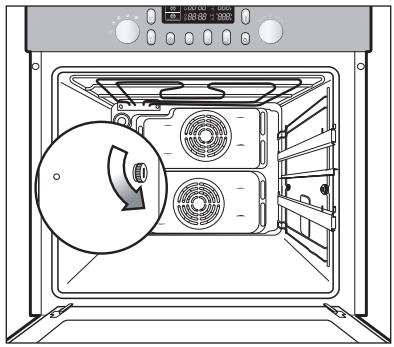
2. Odšroubujte šrouby vpředu jejich otáčením proti směru hodinových ručiček.



3. Vytáhněte a odstraňte boční konzoly.



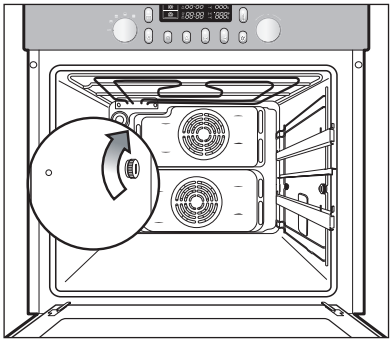
4. Otáčením proti směru hodinových ručiček odstraňte i šrouby vzadu.



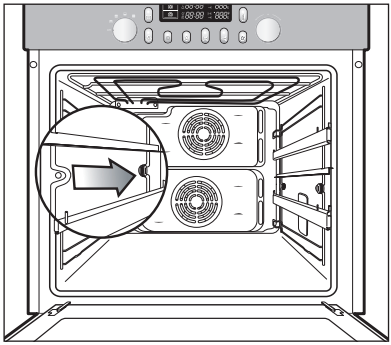
CZ

Instalace bočních konzol

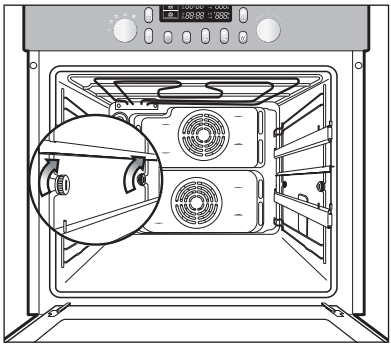
1. Dozadu zasuňte šrouby a otočte je 2-3x ve směru hodinových ručiček.



2. Vložte a přitlačte část bočních konzol ve tvaru U na šroub.



3. Zasuňte šroub vepředu a oba šrouby nakonec utáhněte.



CZ

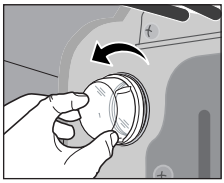
Výměna žárovky

☛ **Nebezpečí zasažení elektrickým proudem!**
Před výměnou žárovky osvětlení trouby proveďte následující opatření:

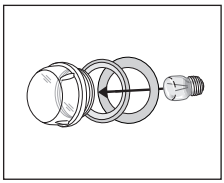
- Troubu vypněte;
- Troubu odpojte od zdroje energie;
- Zabezpečte žárovku i skleněný kryt položením utěrky na dno trouby.

✉ Náhradní žárovku můžete zakoupit v servisním centru SAMSUNG.

Výměna žárovky osvětlení trouby a vyčištění krytu osvětlení

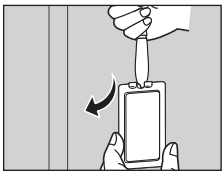


1. Sejměte kryt jeho otočením proti směru hodinových ručiček.
2. Sejměte kovový kroužek a podložku a kryt žárovky vyčistěte.
3. V případě potřeby vyměňte žárovku za novou typu 25 W, 230 V, odolnou proti 300 °C.



4. Nasaďte kovový kroužek a podložku na kryt žárovky.
5. Nasaďte zpět kryt žárovky.

Výměna žárovky osvětlení trouby a vyčištění krytu osvětlení



1. Skleněný kryt sejmete tak, že přidržíte spodní konec jednou rukou, mezi sklo a rám vložíte ostrý plochý předmět, např. jídelní nůž a kryt nadzdvihnete.
2. V případě potřeby vyměňte žárovku za novou halogenovou typu 25 - 40 W, 230 V, odolnou proti 300 °C.

Tip

- Při manipulaci s halogenovou žárovkou vždy používejte utěrku, abyste se neušpinili od zbytků oleje usazených na povrchu žárovky.

3. Nasaďte zpět kryt žárovky.

Často kladené otázky a odstraňování problémů

Co dělat, když se trouba nerozehřívá?

Zkontrolujte, zda problém neodstraní jedno z následujících řešení:

- Trouba asi není zapnutá. Zapněte troubu.
- Asi není nastavený čas. Nastavte přesný čas (viz kapitola „Nastavení času“).
- Zkontrolujte, zda jste provedli všechna požadovaná nastavení.
- Možná vyhořela pojistka nebo vypadl jistič. Vyměňte pojistku nebo nahoďte jistič. Pokud se tak stane opakovaně, zavolejte autorizovaného elektrikáře.

Co dělat, když se trouba nerozehřeje, přestože funguje a je nastavená teplota?

Toto mohou být problémy s vnitřními elektrickými spoji. Zavolejte místní servis.

Co dělat, když se zobrazí chybový kód a trouba se nerozehřeje?

Jde o poruchu spoje vnitřního elektrického obvodu. Zavolejte místní servis.

Co dělat, když bliká zobrazení času?

Došlo k výpadku elektrického proudu. Nastavte přesný čas (viz kapitola „Nastavení času“).

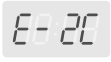
Co dělat, když nesvítí osvětlení trouby?

Osvětlení trouby je porouchané. Vyměňte žárovku osvětlení (viz kapitola „Výměna žárovky“).

Co dělat, když běží ventilátor trouby, aniž by byl nastavený?

Po použití ventilátor ještě chvíli běží, dokud trouba nevychladne. Pokud ventilátor běží i po vychladnutí trouby, zavolejte místní servis.

Chybové a bezpečnostní kódy

Chybové a bezpečnostní kódy	Obecné funkce	Řešení
	**CHYBA TEPLOTNÍHO ČIDLA**	**Zavolejte místní servis SAMSUNG.**
	BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ Trouba pokračuje v chodu na nastavenou teplotu o něco déle.	**Troubu vypněte a vyjměte pokrm. Před opakovaným použitím nechte troubu vychladnout.**
	Chyba trouby může mít za následek neefektivní výkon a ovlivnění bezpečnosti. Troubu okamžitě přestaňte používat.	**Zavolejte místní servis SAMSUNG.**
	CHYBÍ ODDĚLOVACÍ DESKA Nesprávné použití oddělovací desky. Viz „**Nastavení dělicího režimu**“ (str. 23).	**Pokud chcete použít režim pečení shora, zdola nebo z obou stran, musíte použít oddělovací desku, pro jednoduchý režim desku nepoužívejte.**

Technické údaje

CZ

Společnost SAMSUNG se snaží neustále zdokonalovat své výrobky. Proto se mohou jak technické údaje, tak uživatelské pokyny změnit bez předchozího upozornění.

V souladu s obecným předpisem 2/1984 (III.10) BKM-IpM jako distributor prohlašujeme, že trouby Samsung BT65TDBST/BT65TDBFST odpovídají níže uvedeným technologickým parametrům.

Napájecí napětí	230 V ~ 50 Hz
Objem (použitelná kapacita)	65 *l*
Výkon	MAX 3 650 W
Hmotnost Čistá Přepravní	 asi 42 kg asi 46 kg
Rozměry (Š × V × H) Vnější Vnitřní	 595 × 595 × 566 mm 440 × 365 × 405 mm
Hluènost	40 dBA

Czech Republic

Správná likvidace tohoto produktu (Zničení elektrického a elektronického zařízení)

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů.

Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat.

Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

DOTAZY NEBO POZNÁMKY

ZEMĚ	ZAVOLEJTE NÁM	NEBO NÁS NAVŠTIVTE NA WEBU
BELGIUM	02 201 24 18	www.samsung.com/be
CZECH REPUBLIC	800 - SAMSUNG (800-726-786)	www.samsung.com/cz
DENMARK	8 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/dk
FINLAND	30-6227 515	www.samsung.com/fi
FRANCE	3260 SAMSUNG (726-7864, 0.15/Min) 08 25 08 65 65 (€ 0.15/Min)	www.samsung.com/fr
GERMANY	01805 - SAMSUNG(726-7864, € 0.14/Min)	www.samsung.com.de
HUNGARY	06 - 80 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/hu
ITALIA	800 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/it
LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.com/lu
NETHERLANDS	0900 - SAMSUNG (726-7864, € 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
NORWAY	3 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/no
POLAND	0 - 801- 1 SAMSUNG (172678) 022-607-93-33	www.samsung.com/pl
PORTUGAL	808 20 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/pt
SLOVAKIA	0800 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/sk
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com/es
SWEDEN	075 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/se
U.K	0845 SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/uk
EIRE	0818 717 100	www.samsung.com/ie
AUSTRIA	0810 - SAMSUNG (726-7864, € 0.07/Min)	www.samsung.com/at
Switzerland	0848 - SAMSUNG (726-7864, CHF 0.08/Min)	www.samsung.com/ch

Kód č.DG68-00126P-01